



## BIZTONSÁGI ADATLAP

SHELL DONAX TM OIL

### 1. AZ ANYAGRA / KÉSZÍTMÉNYRE ÉS A CÉGRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

**A termék neve:** SHELL DONAX TM OIL  
**A termék típusa:** Automata sebességváltó munkafolyadék  
**Gyártó neve:** Shell International Petroleum Company  
**Címe:** London SE1 7NA  
**Kapcsolatfelvétel:** Telefon: (0171) 934 1234  
**Importálja és forgalomba hozza:** Shell Hungary Rt.  
**Címe:** 1036 Budapest, Lajos utca 48-66.  
**Kapcsolatfelvétel:** Telefon: 436-3200  
Telefax: 436-3386

### 2. AZ ALKOTÓRÉSZEKRE / ÖSSZETÉTELRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

**A készítmény összetétele:** Kőolaj finomítványok és adalékok keveréke.  
**Veszélyes alkotó elemek:** A rendelkezésre álló információk alapján nem valószínű, hogy alkotó elemei ezt a készítményt veszélyessé teszik.

### 3. VESZÉLYESSÉG SZERINTI BESOROLÁS

**Egészségveszélyesség:** Szokványos felhasználási körülmények között semmilyen specifikus veszélyforrás nem lép fel. A készítmény ásványolajat tartalmaz, amelyre az olajköd expozíciós határértéke érvényes. Ismételt vagy tartós expozíció bőrgyulladást idézhet elő. A fáradt olaj tartalmazhat ártalmas szennyeződések.

**Veszélyességi besorolás:** -

**Biztonságtechnikai veszélyesség:** Nem minősül gyúlékonynak, de éghető

**Veszélyességi besorolás:** -

**Környezetveszélyesség:** Nem bomlik le maradéktalanul. A biológiai felhalmozódás lehetősége jelentős.

**Veszélyességi besorolás:**

**További információk:** A termék szállításnál nem veszélyesnek minősített. (Lásd még a 14. pontban.)



**Takarítási módszer kis kiömlések esetében:** A folyadékot itassuk fel homokkal vagy földdel. Söpörjük össze és helyezzük el egy megfelelő, egyértelműen megjelölt tartályba a helyi szabályozásnak megfelelő további kezelésig.\*

**Takarítási módszer nagy kiömlések esetében:** Az anyag szétterülését homokból, földből vagy más alkalmas anyagból készített gáttal akadályozzuk meg. A kiömlött anyagot közvetlenül vagy adszorbens segítségével gyűjtjük össze. További eljárás a kis kiömlésekhez hasonlóan.\*

## 7. KEZELÉS ÉS TÁROLÁS

<b>Kezelés:</b>	Hordóban tárolt termék kezelésénél viseljünk biztonságos lábbelit, használjunk megfelelő eszközöket. Előzzük meg a kiömléseket.
<b>Tárolás:</b>	Tároljuk a terméket hűvös, száraz, jól szellőztetett helyen. Használjunk jól felcímkézett és zárható tartályokat. Ne tegyük ki a terméket közvetlen napsugárzásnak, hőforrás valamint erősen oxidáló közeg hatásának.
<b>Tűzveszélyesség:</b>	<i>Magyarországon tűzveszélyességi besorolása az Országos Tűzvédelmi Szabályzat [35/1996. (XII. 29.) BM rendelet] szerint: „D” tűzveszélyességi osztály</i>
<b>Tárolási hőmérséklet:</b>	Minimálisan 0 °C; maximálisan +50 °C.
<b>Javasolt tartályanyagok:</b>	Tartályoknak vagy a tartályok belésének alkalmazzunk lágyacélt vagy nagy sűrűségű polietilént. A tartályok és tartály belések anyagának megválasztásánál kerüljük a PVC-t.
<b>További információk:</b>	A polietilén tartályokat ne tegyük ki magas hőmérséklet hatásának, mert alakváltozás következhet be.

## 8. AZ EGÉSZSÉGET NEM VESZÉLYEZTETŐ MUNKAVÉGZÉS FELTÉTELEI

<b>Műszaki intézkedések:</b>	Ha lehetőség van arra, hogy a gőzt, ködöt vagy aeroszolt belélegezzék, akkor használjunk helyi elszívó szellőztető rendszert.
<b>Expozíciós előírások:</b>	Munkahelyi levegőben megengedett, illetve eltűrhető értékek: <i>Magyarországon a 25/2000. (IX.30.) Eü-SzCsM együttes rendelet szerint:</i> <b>Olajköd: MK: 5 mg/m<sup>3</sup></b> <i>USA [ACGIH](**) szerint:</i> Olajköd: 8 óra TWA(**): 5 mg/m <sup>3</sup> 15 perc STEL(**) 10 mg/m <sup>3</sup>
<b>Egészségügyi információk:</b>	Evés, ivás előtt mossunk kezet.
<b>Légzésvédelem:</b>	Normál esetben nem szükséges. Ha az olajköd nem szabályozható, akkor egy szerves -gőz betét és egy részecske előszűrő kombinációja alkalmazható.
<b>Kézvédelem:</b>	Viseljünk PVC vagy nitril-gumi kesztyűt
<b>A szem védelme:</b>	Használjunk védőszemüveget, vagy ha a fröcskölés valószínűsége nagy, teljes arcvédőt.

**A test védelme:** Csökkentsük minimálisra a bőrrel való érintkezés minden formáját. Viseljünk overallt, hogy minimálisra csökkentsük a személyes ruházat szennyeződését. Az overalllokat és a fehérműt rendszeresen mossuk ki.

## 9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK

**Fizikai állapot:** Környezeti hőmérsékleten folyékony.  
**Szín:** Barna  
**Szag:** Jellegzetes ásványolaj.  
**Kezdő forrpon:** (várhatóan) >280 °C  
**Gőznyomás:** (várhatóan) <0.5 Pa 20 °C-on.  
**Sűrűség:** 879 kg/m<sup>3</sup>  
**Kinematikus viszk.:** 92 mm<sup>2</sup>/sec 20 °C-on.  
**Dermedéspont:** -40 °C  
**Lobbanáspont:** 210 °C  
**Robbanási határ - alsó:** 1 tf. %  
**Robbanási határ - felső:** 10 tf. %  
**Öngyulladás hőmérséklete:** (várhatóan) > 320 °C  
**Oldhatóság vízben:** Figyelmen kívül hagyható.  
**n-oktanol/víz megoszlási koefficiens:** Log P<sub>OW</sub> > 6 (tipikusan)  
**Elemek:** Ba: < 1,0 %(m/m); Zn: < 0,2 %(m/m);

## 10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉSZSÉG

**Stabilitás:** Stabil.  
**Elkerülendő feltételek:** Extrém hőmérséklet és közvetlen napsugárzás.  
**Elkerülendő anyagok:** Erős oxidáló szerek.  
**Veszélyes bomlástermékek:** Veszélyes bomlástermékek a szokásos tárolási körülmények között nem fordulhatnak elő.

## 11. TOXIKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

**A megállapítás alapja:** Az adott termékre specifikus toxikológiai adatokat nem határoztak meg. Az adott információk az alkotórészekre és a hasonló termékekre vonatkozó toxikológiai ismereteken alapulnak.  
**Akut toxicitás - orális:** LD 50 valószínűleg > 2000 mg/kg  
**Akut toxicitás - dermális:** LD 50 valószínűleg > 2000 mg/kg  
**Akut légzési irritáció:** Belégzéssel kapcsolatos akut veszélyre a szokásos körülmények között nem kell számítani.  
**Szem-irritáció:** Valószínűleg enyhén irritáló.  
**Bőr-irritáció:** Valószínűleg enyhén irritáló.

<b>Belégzési irritáció:</b>	Belégzésnél a ködök a légzőtraktust enyhén irritálhatják.
<b>Bőrirritáció:</b>	Bőrirritáló hatása nem ismert.
<b>Rákkeltés:</b>	Az adott típusú ásványolajokon alapuló termékek nem mutattak rákkeltést az állatbőr festési tanulmányokban. A többi alkotó részek rákkeltő hatására vonatkozó adatok nem ismeretesek.
<b>Mutagen hatás:</b>	Mutagen hatása nem ismeretes.
<b>További információk:</b>	Ha hosszabb ideig és/vagy ismételtén érintkezik a bőr ezzel a termékkel, az a bőr zsírelvonását eredményezheti - főként magasabb hőmérsékleten. Ez irritációhoz vezethet, lehetséges bőrgyulladás kialakulása, különösen rossz személyi higiéniai körülmények között. A bőrrel való érintkezést csökkentsük minimálisra. A használt olajok tartalmazhatnak olyan ártalmas szennyeződésekkel, amelyek a használat során halmozódtak fel. Az ilyen szennyeződések koncentrációja a felhasználás jellegétől függ és az egészségre és a környezetre nézve a kezelés során kockázatot jelentenek. Óvatosan kezeljük ezeket és a bőrrel való érintkezést - amennyire lehetséges - kerüljük el.

## 12. ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

<b>A megállapítás alapja:</b>	Az adott termékre specifikus ökotoxikológiai adatokat nem határoztak meg. Az adott információk az alkotórészekre és a hasonló termékekre vonatkozó toxikológiai ismereteken alapulnak.
<b>Mobilitás:</b>	A legtöbb környezeti körülmény mellett folyadék állapotú. A vízen úszik. Ha érintkezésbe kerül a talajjal, akkor adszorbeálódik a talajrészecskékben és mobilitását elveszíti.
<b>Perzisztencia / degradáció:</b>	Nem teljesen biodegradálható. A legtöbb alkotóelem valószínűleg biológiailag fokozatosan lebomlik, de a termék tartalmaz olyan alkotóelemeket is, amelyek megmaradnak a környezetben.
<b>Biológiai felhalmozódás:</b>	Lehetséges a biológiai felhalmozódás.
<b>Ökológiai toxicitás:</b>	Gyengén oldódó keverék. A termék nagy valószínűséggel gyakorlatilag nem mérgező a vízi szerves anyagokra. LC/EC <sub>50</sub> >100 mg/l. A vízben élő szervezetek fizikai szennyeződését okozhatja.

## 13. HULLADÉKKEZELÉS, ÁRTALMATLANÍTÁS

<b>Termékhulladék:</b>	A termékhulladék, ill. elhasznált termék a veszélyes hulladék kategóriába tartozik. Besorolására, kezelésére a <b>102/1996. (VII.12.)</b> és <b>98/2001. (VI. 15.) Korm. rendelet</b> ekben, a <b>16/2001. (VII. 18.) KöM rendelet</b> ben [módosítva: 10/2002. (III. 26.) KöM rendelettel], valamint a <b>4/2001. (II. 23.) KöM rendelet</b> ben foglaltak tartandók be, ill. az EU szabályozás az irányadó.
------------------------	---

<b>Hulladék besorolása:</b>	<i>EWC kód: 13 02 05*</i>
<b>Göngyöleg hulladék:</b>	Termékmaradékot tartalmazó göngyöleget szintén veszélyes hulladékként kell kezelni, a fenti rendeletek, ill. az EU előírásait betartva. (A szállító a göngyöleg után az <b>1995. évi LVI. törvényben</b> előírt termékdíjat a behozatalnál megfizette.)

#### 14. SZÁLLÍTÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

Nem minősül veszélyes szállítmánynak az UN, IMO, ADR/RID és IATA/ICAO kódok alatti szállítás.

#### 15. A BESOROLÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

EU irányelvek [67/548/EGK, 88/379/EGK, 1999/45/EK és 2001/60/EK] szerint veszélyszimbólum és jel:

*nem szükséges*

*Magyarországon a 44/2000. (XII. 27.) EüM sz. rendelet szerint veszélyszimbólum és jel: nem szükséges*

**R-mondat:** nem szükséges

**S-mondat:** S 60: Az anyagot és/vagy edényzetét veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani.

**EINECS (EGK):** Valamennyi komponens bejegyzett

**TSC (USA)** Valamennyi komponens bejegyzett (MITI (Japán), AICS (Ausztrália), DSL (Kanada) stb. a magyar változatban nem részletezettek.

#### 16. TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

**Felhasználások és korlátozások:** Automata sebességváltó munkafolyadék azokra a felhasználási területekre, amelyeken a Detroit Diesel Allison C3 specifikációjának teljesítése a követelmény.

\*\*TWA: időben súlyozott átlag; TLV-STEL: Rövid időszakra megengedett expozíciós koncentráció  
ACGIH: American Conference of Governmental Industrial Hygienists

Az ebben a biztonsági adatlapban megadott információk a jelenlegi ismereteken alapulnak, céljuk az, hogy tájékoztatást adjanak a biztonsági, az egészségvédelmi és környezetvédelmi követelményeknek megfelelően.

Nem arra készült, hogy a termék bármely speciális tulajdonságára garanciát adjon.

Ez a biztonsági adatlap formája és tartalma szerint megfelel az ISO 1104-1 sz. szabványnak, az azzal megegyező EGK 93/112 sz. irányelvnek, valamint a 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet 11. sz. melléklete előírásainak.

---

A magyar változat a **Shell International Petroleum Comp.** dokumentációja alapján készült.

---

*Utolsó felülvizsgálat dátuma: 2002. december 13.*

Shell Hungary Rt.  
PH

Dr. Pap Gábor s.k.  
Fehér Tamás s.k.

.....  
cégszerű aláírás